



Eingabeadresse (bis spätestens 15. Oktober) / *Input adress (no later than 15 October)*

Sveitsin Ystävät Suomessa
Vuorimiehenpuistikko 4 D 32,
SF - 00140 Helsinki
sys@sveitsi.fi

Gesuch um Erteilung eines Studienbeitrages / *Application for a grant of tuition fees*

Als Bewerberin/Bewerber für einen Studienbeitrag in der Schweiz kommen Personen mit finnischer Staatsangehörigkeit oder einem dauernden Aufenthalt in Finnland in Frage, die nachweisbar gewillt sind, den Kultur- und Gedankenaustausch zwischen Finnland und der Schweiz zu fördern und zu pflegen, namentlich:

- Vertreterinnen und Vertreter der Wissenschaft und der Kunst;
- Angehörige der verschiedensten Berufe und der Armee.

Der Studienbeitrag beträgt je nach Studienobjekt und Aufenthaltszeit zwischen CHF 2,000.00 bis CHF 3,000.00 und wird jeweils nach der Ankunft in der Schweiz ausbezahlt. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Bezüge aus der Stiftung, der genaue Betrag wird vom Stiftungsrat der Stiftung für Studienbeiträge der SVFF festgelegt.

Aufenthaltsdauer in der Schweiz: mindestens 2 Wochen bis maximal 4 Wochen, nicht während der Sommerferien (1.6. – 31.8.)

Applicants for a study grant in Switzerland must be Finnish citizens or residents of Finland who can demonstrate a commitment to promoting and fostering cultural and intellectual exchange between Finland and Switzerland, specifically:

- *Representatives of science and the arts;*
- *Members of various professions and the military.*

The study grant ranges from CHF 2,000.00 to CHF 3,000.00, depending on the field of study and length of stay, and is paid upon arrival in Switzerland. There is no legal entitlement to payments from the foundation; the exact amount is determined by the Board of Trustees of the SVFF Foundation for Study Contribution.

Duration of stay in Switzerland: minimum 2 weeks, maximum 4 weeks, not during the summer holidays (June 1 – August 31).

A. Personalien / *Personal details*

Name, Vorname /
name, first name:

Geburtsdatum /
day of birth:

Nationalität /
nationality:

Beruf /
profession:

Adresse in Finnland /
adress in Finland:

Telefon Geschäft /
phone number business:

Privat /
phone number private:

Mobile:

E-Mail :

Passfoto
passport photo



B. Ausbildung / *Education*

Hochschule, Gymnasium, Berufs- oder andere Schulen: Ort, Zeitdauer, Hauptfach, Abschlussexamen /
University, high school, vocational school or other schools: location, duration, major subject, final examination

Sprachkenntnisse / *Language skills*

C. Berufliche Tätigkeiten / *Professional activities*



D. Fragen bezüglich des Studienaufenthaltes in der Schweiz *Questions regarding the study stay in Switzerland*

Wann und wie lange möchten Sie sich in der Schweiz aufhalten?
When and for how long would you like to stay in Switzerland?

Welcher Art werden Ihre Studien/Forschungen sein?
What type of studies/research will your work be?

Ihre Studien und Forschungen in der Schweiz müssen Sie selbst organisieren. Auf Wunsch kann Ihnen Ihr Betreuer oder Ihre Betreuerin behilflich sein.
You are responsible for organizing your own study/research program. If you wish, your supervisor can be of assistance.

Mit welchen Persönlichkeiten und Institutionen möchten Sie in der Schweiz in Verbindung treten?
Which individuals and institutions in Switzerland would you like to connect with?

Für Reise, Unterkunft und Verpflegung müssen Sie selbst aufkommen. Wünschen Sie, dass wir Ihnen bei einer Zimmerreservation helfen?
You will need to cover for your own travel, accommodation, and meals. Would you like us to help you with a room reservation?

Haben Sie sich schon einmal in der Schweiz aufgehalten? Wenn ja, wann, wie lange, wo und wieso?
Have you ever been to Switzerland? If so, when, for how long, where and for what reason?



E. Referenzen / References

Bitte legen Sie zwei schriftliche Referenzen in deutscher, französischer oder englischer Sprache bei.

Please include two written references in German, French or English.

F. Studienbericht / Study report

Wann, wo und auf welche Art und Weise werden Sie in Finnland über Ihre Studien in der Schweiz berichten?

When, where and in what way will you report on your studies in Switzerland in Finland?

Bis spätestens zwei Monate nach Abschluss meines Studienaufenthaltes sende ich einen kurzen Studienbericht (2-3 Seiten) in deutscher, französischer oder englischer Sprache an die Stiftung für Studienbeiträge der SVFF

No later than two months after completing my study abroad program, I will send a short study report (2-3 pages) in German, French, or English to the SVFF Foundation for Study Contribution.

Melanie Wandeler

E-mail: stipendiate@svff.ch

Ort / Datum

place / date:

Unterschrift Bewerberin/Bewerber

Signature of the applicant
